





**JAI
MINIS
BOX**

IN JOINT
WITH:

**FANS
SCANS**

MIKA & MOE **TRANSLATOR**

NARSWHAL **PROOFREADER**

YUNO **CLEANER**

MITSUUKI **REDRAWER**

ANGOLX & AURA **TYPESETTER**

RAWS
HEISENBERG

MIKA & NARS **QUALITY**

NOTES

Like us on Facebook:

<http://facebook.com/jaiminisbox>

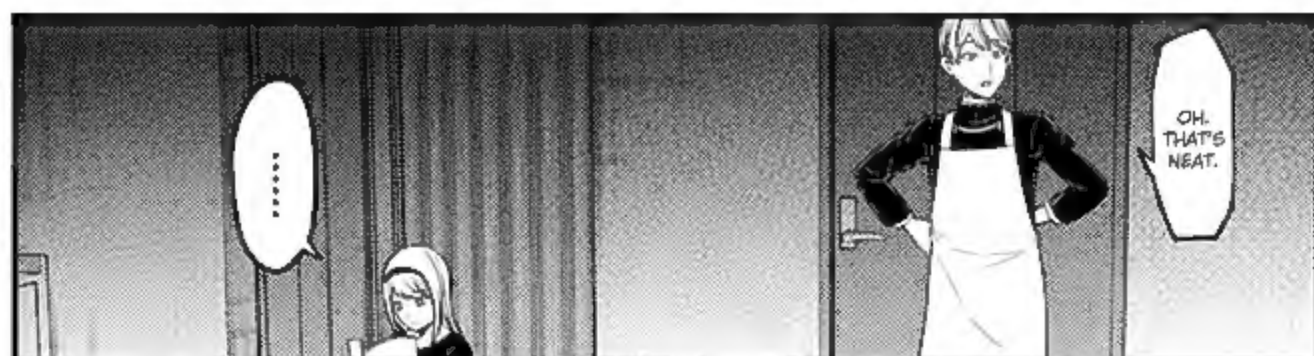
And visit:

<http://jaiminisbox.com>

twitter.com/jboxscans



You can support the Mangaka by buying the
official editions when they are available in your region/language





DRESS
UP NICE,
HUH?

ANYWAY, I
WON'T LET
YOU COME
UNLESS
YOU DRESS
UP NICE!



YOU'LL
STAND OUT
TOO MUCH
AND I'LL
NEVER HEAR
THE END OF
IT, SO YOU
BETTER NOT!

PEOPLE
KNOW
WHO YOU
ARE!

AH,
PUBERTY
...



I'LL
WEAR
SOME-
THING
NICE.

YEAH,
YEAH,
I GOT
YOU.



WHAT
KIND OF
PERSON
HER
BROTHER
WAS.



WHAT,
WHY?

LEMME SEE
WHAT YOU'RE
GONNA WEAR
TOMORROW.



KEI
SHIROGANE
KNEW FROM
EXPERIENCE

BUT I
WAS JUST
ABOUT TO
START
MAKING
DINNER...

JUST
SHOW ME
ALREADY.

ABSO-
LUTELY
NOT!!

HOW'S
THIS?



COULD
POSSIBLY
BE RELATED
TO ME BY
BLOOD!

I CAN'T
BELIEVE THAT
SOMEONE WHO
UNIRONICALLY
DRESSES LIKE
A MIDDLE
SCHOOLER

HUH?

YOU
DON'T
LIKE
IT?









DON'T
YOU DARE
PUT THAT
ON.

YOU HEAR
ME? NO
MORE!!



DON'T YOU
HAVE ANY
SIMPLER
CLOTHES?

A PAIR
OF SKINNY
JEANS AND A
NICE SHIRT
WOULD BE
ENOUGH...



YOUR STATS
AREN'T GONNA
INCREASE
JUST 'CAUSE
YOU'RE
WEARING
MORE
CLOTHES.

THIS
ISN'T A
VIDEO
GAME.

WHY? I
FIGURED
I SHOULD
EQUIP
SOMETHING
ON MY HEAD
TOO.



LOOK,
JUST DO
WHAT I
TELL YOU.

I'M
SURPRISED
YOU'VE
GOTTEN
THIS FAR IN
LIFE DOING
THAT.

THESE
PAST YEARS
I'VE ONLY
BOUGHT
HOODIES AND
SWEATS TO
WEAR AT
HOME.

SINCE STARTING
HIGH SCHOOL,
I'VE ALWAYS
BEEN WEARING
A UNIFORM
OUTSIDE.



ACTUALLY,
I DID BUY
THESE IN
MIDDLE
SCHOOL.

YOU
HAVE THE
FASHION
SENSE OF
A MIDDLE
SCHOOLER.

THE LONGER
I LOOK AT
IT, THE
WORSE IT
GETS...



WHO CARES? IT LOOKS LIKE A DISASTER.

LOOK, IT CAN HOLD TWO WHOLE BOTTLES OF JUICE!

WHAT? THIS BACK-PACK IS SUPER PRACTICAL!



GET RID OF IT.

THAT BACKPACK LOOKS LIKE SOMETHING AN ELEMENTARY SCHOOL KID WOULD TAKE ON A FIELD TRIP.



WHY NOT?!

NOPE.



DON'T YOU HAVE ANOTHER BAG?



SO YOU SHOULD KEEP YOUR THINGS TO A MINI-

IT'LL ONLY REALLY HOLD FLYERS,



OH, THANKS.

GOD...

HERE, TAKE THIS WAIST BAG. I'M GIVING IT TO YOU.





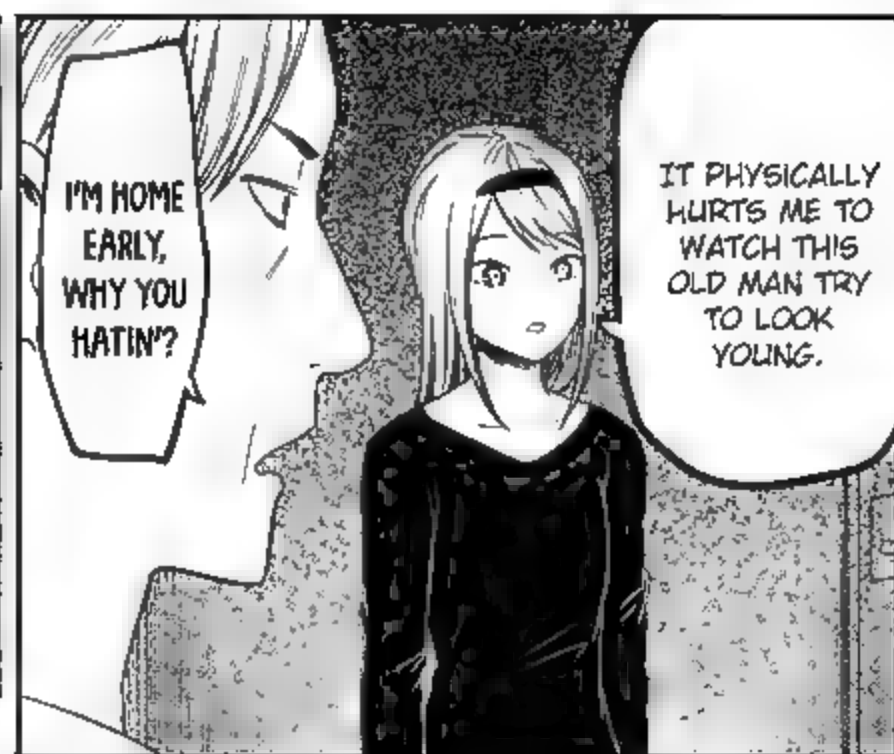


AAAHH
HHH!!
IT'S
TRUE!!



TAKE
OUT ALL
YOUR
CASUAL
CLOTHES!

I'LL PICK
YOUR
OUTFIT
FOR YOU!!



I'M HOME
EARLY,
WHY YOU
HATIN'?

IT PHYSICALLY
HURTS ME TO
WATCH THIS
OLD MAN TRY
TO LOOK
YOUNG.



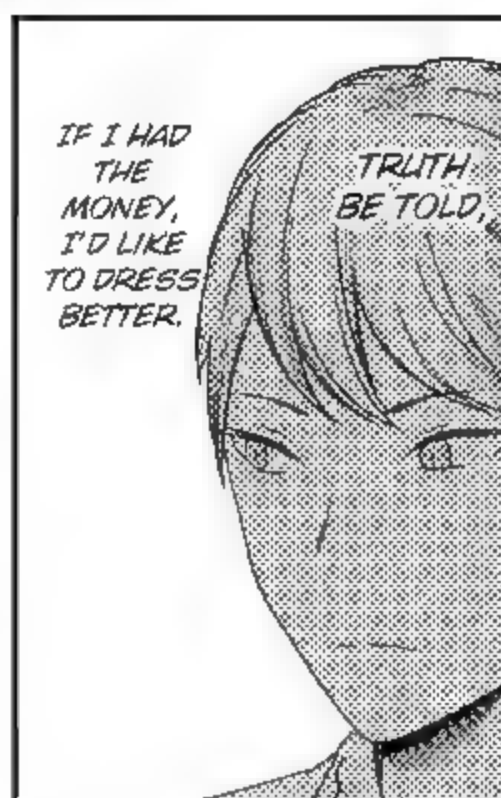
沖海人



RUDE.

EACH
AND EVERY
COMBINATION
IS UTTER
GARBAGE.

IT'S
HOPE-
LESS.



IF I HAD
THE
MONEY,
I'D LIKE
TO DRESS
BETTER.

TRUTH
BE TOLD,



I GUESS
THIS IS
WHAT
HAPPENS
WHEN YOU
NEVER
BUY NEW
CLOTHES.

THE
PAST FEW
YEARS,

I'VE
BEEN
SAVING
MONEY
FOR THE
SAKE OF
OUR
FAMILY.

DON'T
TRY AND
GUILT
TRIP ME.



BUT THE
MOST
EXPENSIVE
THING I'VE
GOT IS MY
UNIFORM.

SHINOMIYA
AND THE
OTHERS HAVE
PLENTY OF
NICE CLOTHES,

EVEN I
WANT TO
WEAR NICE
CLOTHES
WHEN GOING
OUT.



IS TO NOT BE
INTERESTED IN
THE FIRST PLACE.

AND THE
EASIEST
WAY TO
AVOID
DESIRE

ONCE YOU
GET A TASTE
OF DESIRE,
YOU BECOME
INSATIABLE.



YOU WANT
TO BE MORE
FASHIONABLE?

WHAT'S
THE
MATTER,
MIYUKI?

KEI-CHAN'S A GIRL,
SO I WANTED HER
TO HAVE THE
FREEDOM TO BE
FASHIONABLE

THAT'S WHY
I'VE BEEN SO
FRUGAL...



HERE,
TAKE
THIS.

THIS
WATCH
...



IF
ONLY
...



IN
THAT
CASE
...



THIS
IS THE
"MOONWATCH."

OUT OF
EVERYTHING
I OWN, THIS
IS THE MOST
EXPENSIVE

AND THE
MOST
FASHION-
ABLE.



BUT THIS
WAS THE
ONE THING
I COULDN'T
BEAR TO
PART WITH.

AFTER THE
FACTORY
WENT OUT OF
BUSINESS, I
HAD TO SELL
ALL OF OUR
FAMILY
ASSETS,



I WANTED
THIS SO
BADLY,

I SAVED UP
MONEY FOR
THREE YEARS
UNTIL I WAS
FINALLY ABLE
TO BUY IT.

IT'S
THE MODEL
THAT WAS
USED IN
THE APOLLO
MISSIONS.

AS
ITS NAME
SUGGESTS,
THIS WATCH
HAS BEEN
ON THE
MOON.



I ALWAYS
WORE THIS
DURING
IMPORTANT
NEGOTIATIONS
AND OTHER
TURNING
POINTS IN
MY LIFE.

HOPING
THAT, ONE
DAY, I'D
BECOME
A MAN
WORTHY
OF THIS
WATCH.

AFTER
THAT, I
TOILED
TIRELESSLY
ON THE
JOB,



DAD
...

THAT'S
YOU.

THAT
WATCH
SHOULD
BE WORN
ON THE
WRIST OF
SOMEONE
WHO'S
REACHING
FOR THE
MOON.



WELL,

I'VE
ALWAYS
BEEN THE
KIND OF
PERSON
WHO
GIVES UP
EASILY.

ARE YOU
SURE
ABOUT
THIS?
IT'S SO
IMPORTANT
TO YOU...

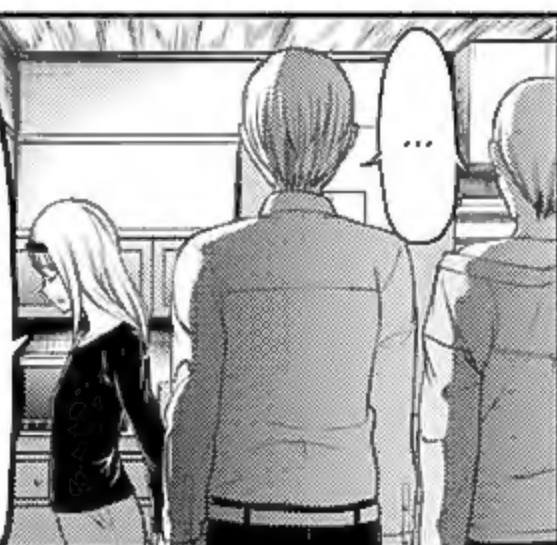
DON'T
YOU HAVE A
MORE CASUAL
BRAND OF
WATCH, LIKE
DIESEL?

WOW, IT
SMELLS LIKE
OLD MAN IN
HERE.

I'LL
TAKE
GOOD
CARE OF
IT...



THIS IS
A LOST
CAUSE.
YOU'LL
HAVE TO
BUY NEW
CLOTHES.



WHY ARE
YOUR
WALLETS
FULL OF
WEIRD
STUFF?

AND I
ONLY HAVE
THIS 1998
NAGANO
WINTER
OLYMPICS
COMMEMO-
RATIVE
5000-YEN
COIN.

I'VE
ONLY
GOT A
2000-
YEN
BILL...

*T/N: 2000
BILLS ARE
RARELY
EVER USED
ANYMORE.



I GUESS
I'VE
GOT NO
OTHER
CHOICE.



MAN,
SHOULDN'T
A SELF
RESPECTING
ADULT HAVE
AT LEAST
10000 YEN
IN THEIR
WALLETS?

AND I
DUNNO IF
I CAN GET
ANYTHING
GOOD WITH
ONLY 7000
YEN.

UGH, IT
FEELS
WEIRD TO
WASTE
THESE
...



I'M
GOING
OUT.

THEY'LL
CLOSE IF
I DON'T
HURRY.



BECAUSE
I MANAGE
OUR
HOUSEHOLD
FINANCES.
DUH.

HUH?

HOW'D
YOU
KNOW?



DON'T
WORRY
ABOUT IT.
IT WAS YOU
WHO GAVE
ME THIS
MONEY FOR
CHRISTMAS,
ANYWAYS.



WAIT,
KEI-CHAN
...!





◆
THIS
IS THE
PORTRAIT
OF A REAL
BROTHER-
SISTER
RELATION-
SHIP.